

English Worship Service

[Westminster Hall, 11:15 am]			[Pastor: Daniel J. Kim]		
Prelude	.....	Pianist			
* Call to Worship	.....	Pastor			
Praise & Worship	.....	Praise			
* The Apostles' Creed	.....	Congregation			
* Doxology	.....	Congregation			
Congregational Prayer	.....	Deacon Ryoo SangChul			
Offering	.....	Congregation			
* Offering Hymn	.....	Congregation			
* Offering Prayer	.....	Pastor			
Welcome/Fellowship	.....	Congregation			
Scripture Reading	 Matthew 6:5-15	Pastor			
Anthem	.....	Jerusalem Choir			
Sermon	 "True Prayer" (2).....	Pastor			
* Hymn	 364	Congregation			
* Benediction	.....	Pastor			
* Lord's Prayer Song	.....	Congregation			
(* Please stand)					

“True Prayer” (2)

Matthew 6:5–15

Consistent with the rest of his teachings on the Sermon on the Mount, in Matthew 6:5-15, Jesus emphasizes the proper heart's attitude and motive in prayer: (1) sincerity: "do not be like the hypocrites" (v. 5); (2) secrecy: "close the door and pray to your Father, who is unseen" (v. 6); (4) simplicity: "do not keep on babbling like pagans" (v. 7); and (4) trust: "your Father knows what you need before you ask" (v. 8). Then Jesus proceeds with his guideline for prayer- "This then is how you should pray" (v. 9)?in the form of what is well known as "The Lord's Prayer" (vv. 9-13). Prayer should properly be addressed to "our Father in heaven" (v. 9). In other words, prayer should primarily be relational in nature. With trust and confidence, we should boldly approach God with a variety of petitions: "hallowed be," "come," "be done," "give," "forgive," "lead not," and "deliver." However, we should be careful to establish the priority of God's "name," "kingdom," and "will," before we request for our personal needs in terms of provision ("daily bread"), forgiveness, and deliverance. Thus, the Lord's Prayer becomes for us a perfect model and guide for prayer and discipleship.

Announcements

- We warmly welcome all newcomers to our worship service.
- We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.
- Please make your prayer requests known to us by submitting them in the heart shaped prayer box located at the rear. We will be praying for you.
- Sunday Study Groups are as follows:
 - 9:30 am (Room 104) -Leadership Discussion and Intercession (led by Pastor Daniel)
 - 12:00 pm (Room 104) - Children' s Sunday School Class (led by Jordan Dover)
 - 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Ji Youn Lheem)
 - 1:00 pm (Room 104) - "Christian Doctrines" (led by Jimmy Eppley)
 - 1:00 pm (Room 104) - "Christian Worship" (led by Gaichuang Panmei)
 - 1:00 pm (2nd floor) - Christian Identity" (led by Vung Zam Cing)
 - 1:00 pm (9th floor) - Mongolian Bible Study (led by Amaraa and Dashka)
- Saturday English Class (Room 606), alternating between 12:30 pm and 6:30 pm
(led by Richard Hammett and Jimmy Eppley)

예배 및 집회시간 안내

구 분		시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시	본 당 II,III,IV 층
	II 부 예 배 (영여동시통역)	오전 11시 20분	
	III 부 예배	오후 2시	
	찬 양 예 배	오후 5시	
	English Worship	오전 11시 15분	웨스트민스터 홀
	젊은이 예배	오후 1시 30분	
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시	본 당 II,III 층
	II 부 예 배	오후 7시	
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)	본 당 II 층
금 요 기 도 회		오후 8시	

교회학교 예배 및 부서안내

부 서		예배 및 분반공부시간	장 소	부 서		예배 및 분반공부시간	장 소
영아부(0세~24개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	디아스포라부		오후 1시	901 호
유아부(25개월~5세)	2부	오전 11시20분	유아부 706호	사 랑 부		오전 10시30분	102 호
유치부(6세~7세)	3부	오후 2시	유치부 702호	에바다부	예 배	오전 11시20분	603 호
유 년 부		오전 9시	701 호		성경공부	오후 2시~3시	603 호
초 등 부		오전 9시	601 호	장 년 부		오전 10시	본 당
유초등부 연합 2부예배		오전 11시20분	701 호	장 년 부(오후반)		오후 3시30분	702 호
어린이 찬양예배(주일)		오후 5시	701 호	소 망 부		오전 10시	603 호
어린이 수요일예배		오후 7시	603 호	소요리문답부		오전 10시20분	801 호
토요꿈나무영어성품스쿨	학기중 토 9:30~12:30	701 호		신앙강좌부		오후 12시40분	601 호
중 등 부	오전 9시	501 호		새가족부	원입반	오전 10시20분	602 호
고 등 부	오전 9시	101 호			전입반	오후 12시40분	
청년 1부	오후 1시30분	101 호		세례교육부	1부	오전 10시20분	607 호
청년 2부	오후 1시30분	101 호			2부	오후 12시40분	
신혼가정공동체	오후 3시20분	102 호		직분자양성부		오후 12시40분	606 호
				새가족현우부		오후 12시40분	802 호

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world) ② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church) ③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	서울교회 QR코드 
---------------------------------------	--	--

부 목 사 서명할 장석남 황 광 유문전 박영준 조원영 서준권	교육상담목사 양재라	전도사(전도담당) 배경애
교육목사 임규현 김안성 천세중	협동목사 김철홍 원종전 김다니엘	
전도사(교육담당) 구본태 장재현 정태은 이진광 Gaichuang Panmei, Xun Zhan Cing		
선 고 사 강야구갑담, 김요셉-조세돈, 김모세-이한나, 김원희(동아시아), 전광태(새아시아), 이은주-강해정(카자흐스탄) 스프로토바로이, 조남태, 박진영-김미성(방글라데시), 이재훈-박병진, 전호진(캄보디아), 조범영-김희정, 우상삼-김경옥(인도), 정상진-홍성민(팔라우), 서광중-이성일(인도네시아), 손신일-민재라(체코), 이재훈-박재현(마다가스카르), 김용진-황형태(말라위), 김영호-서형정(러시아), 김민서-현혜숙(아일랜드나), 홍남자-김민규(우크라이나), 허창범-한미순(일본), 김광중-최귀라(동남아시아), 김낙자, 오정비(케냐), 김태식, 윤용모 노신애, 이금순, 김명일, 김덕수(군선교), 김용중-배순미(타이완동자), 탕, 켄, 오, 카, 마이, 랑, 사무도, 러이, 난, 샹, 세우, 카을, 랑, 흐라, 라비, 벤, 비애, 마웅, 차, 짜우, 마거렐(미얀마) 필리몬, 프로산토, 수래시, 수바쓰, 이경열, 알로롱, 비시		
니부도, 보디소도, 린들, 수완준(방글라데시)		



대한예수교
장로회

SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH

원로목사	이	종	윤
Emeritus Pastor			

박 노 철

135-835 서울특별시 강남구 대치동 210 Tel.558-1106 / Fax.558-2107
210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea <http://seoulchurch.or.kr>



“오직 성경만으로”
 ("By Scriptures Alone")

■ **딤후 3:15-17**

오늘 대립절을 시작하는 주일로부터 2015년 새해 첫 주일을 맞이하기 전까지, 한 주에 개혁주의의 5대 원칙 하나씩 살펴보면, 대립절과 성탄절, 그리고 송구영신사의 기쁨을 함께 나누고려고 합니다. 오늘 우리가 살펴 볼 내용은, *Sola Scriptura* “오직 말씀만으로”라고 하는 종교개혁의 첫 번째 원리입니다. 마틴 루터와 종교개혁자들은 한 가지를 알고 있었습니다. 하나님의 말씀인 성경을 하나님의 백성들에게 돌려줘야 하고, 성경의 권위는 그 어떤 권위보다 가장 높은 절대적인 권위이고, 교회의 전통을 포함해서, 그 무엇이라도 하나님의 말씀의 권위 앞에 순종해야 함을 가르쳐야 했습니다.

종교개혁에 있어서 가장 핵심 되는 것은 “교회 전통의 권위 vs. 성경의 권위” 라고 하는 내용입니다. 오직 성경만이 최종권위이라는 의미는 무엇일까요? 성경 외에도 권위들이 있을 수 있다는 것입니다. 즉 사람들이 만들어 놓은 교회의 전통이 있다는 것입니다. 이는 나름대로 정당한 목적으로 만들어진 것이고, 분명 선한 부분도 있을 것입니다. 그러나 그 전통이 위험해 질 때가 있습니다. 그 전통의 권위가 하나님의 말씀인 성경의 권위를 위협할 때입니다. 마태복음에서 예수님과 바리새인들이 논쟁을 벌이는 “장로들의 전통” 이 그와 같은 경우입니다.

예수님께서는 삼위일체 하나님 중, 성자 하나님께서 육신을 입고 이 땅에 오신 분이십니다. 이 세상을 창조하신 분이시며, 이스라엘 백성을 택해주신 분이시고, 그들에게 하나님의 말씀인 토라와 성경을 주신 분이신데 그들은 장로들의 전통, 교회의 전통을 더욱 중요하게 생각해서 말씀 그 자체이신 예수님을 향한 분노의 마음을 품게까지 되었습니다.

사랑하는 성도 여러분, 우리에게도 종교개혁이 필요하다고 생각합니다. 우리에게는 모두 다 전통이라는 것이 있습니다. 개인의 삶 가운데, 우리의 가정 가운데, 일터 가운데, 심지어는 우리의 교회 가운데도 전통이라는 것이 있습니다. 우리도 모르는 사이에, 사람이 만들어 놓은 전통이 우리의 삶과 가정과 일터와 교회 가운데 너무나 견고하게 자리를 잡아서, 하나님의 말씀을 잘 알아들을 수 없는 지경까지 와 있는 것은 없는지 돌아봐야 합니다. 우리는 또한 생각해보아야 합니다. 어떤 모든 것의 최종적인 권위, 절대적인 권위는, 내 경험도 아니고 내 생각도 아니고 내 지식도 아닙니다. 오직 하나님의 말씀이어야 합니다. 그 말씀의 권위에는 우리 모두가 다 순종하고, 그 어떤 것이라도 고칠 줄 알아야 합니다. 그것이 진정한 개혁인 것입니다.

우리가 가지고 있는 모든 성경의 말씀은 하나님의 말씀일 수밖에 없는데, 그 이유는 모든 성경은 그저 사람이 남겨 놓은 기록이 아니라, 하나님의 감동으로 쓰여진 것이기 때문입니다. 여기 “하나님의 감동” 이라고 하는 표현은 헬라어로 “데오 프루스토스” 라고 하는데, 하나님께서 호흡하시며 말씀하시는 모습을 담고 있습니다. 우리가 성경을 펴서 읽을 때, 성령께서는 바로 그대 역사하셔서 그 성경 말씀이, 하나님께서 숨을 쉬시며 우리에게 말씀하시는 그런 놀라운 말씀이 되는 것입니다.

사랑하는 성도 여러분, 우리의 인생에, 가정에, 일터에, 교회에 단호한 개혁을 시행합니다. 오직 하나님의 말씀을 최
종적인 권위로 인정하고, 지금까지 내가 믿어 왔던 것, 내 옳다고 생각해 왔던 것, 너무도 좋은 전통이라고 생각해 왔던
것을 다 내려놓고, 하나님의 말씀에 비추어서 생각해 봅니다. 하나님의 말씀 앞에, 겸손히 기도하는 마음으로, 우리의 모
든 것을 내려놓고 점검하기 시작하면, 그 위대한 종교개혁, 신앙개혁의 우리의 심령으로부터 시작하게 될 것입니다. 우
리의 삶과 가정, 그리고 일터, 우리 교회 가운데 하나님의 말씀으로 인한 개혁이, 한번 이루어지고 끝나는 것이 아니라,
끊임없이 계속 일어남으로 말미암아, 진정한 개혁교회로 늘 주님 앞에 인정받게 되시기를 주님의 이름으로 간절히 소원
합니다.

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배			찬 양 예 배		
Sunday Worship Service					
시 간	인 도	기 도	오후 5시 인도, 설교: 박노철 목사		
Time	Presider	Prayer			
I 오전 9시	박영준 목사	박정선 장로			
II 오전 11시 20분	황 광 목사	서문석 장로			
III 오후 2시	장석남 목사	박두호 장로			
입례송 Prelude	오르가니스트				
예배예의 부름 Call to Worship	사 11:10	인 도 자			
기 원 Invocation		인 도 자			
* 찬 송 Hymn	2(6)	다 함 께			
* 신앙고백 Apostles' Creed		다 함 께			
* 성서교독 Responsive Reading	116(구주강림 2)	다 함 께			
* 송 영 Doxology	1(1)	다 함 께			
기 도 Prayer		말 은 이			
찬 송 Hymn	101(106)	다 함 께			
성경봉독 Scripture Reading	롬 1:16-17	인 도 자			
성도의 교제 Member's Fellowship		다 함 께			
봉헌 Offering		다 함 께			
* 봉헌송 Offering Hymn	634(70)	다 함 께			
* 봉헌기도 Offering Prayer		인 도 자			
찬 양 Anthem		찬 양 대			
새가족 환영 Welcome to Newcomers		다 함 께			
2015년 섬김위원 임명식		당 회 장			
설 교 Sermon	“오직 믿음만으로”	박노철 목사			
(“By Faith Alone”)					
* 찬 송 Hymn	545(344)	다 함 께			
* 축 도 Benediction		설 교 자			
* 주기도송 Lord's Prayer Song		다 함 께			
* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가입니다.					

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO						
찬 양 대					헌 금 송	
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	
I 부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일	가브리엘
II 부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨
III 부	임마누엘	류종기	김현정15	양경실	윤주일	송재월
찬양예배	베들레헴	유태왕	최수황	박수강	특별찬양	
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1		
수요 I 부	호 산 나	구민영	김윤지2	홍혜란	오늘 찬양예배는 그레이스앤드벨과이어(대장 : 안홍희 집사, 지휘자 : 송재월 집사)의 특별찬양으로 하나님께 영광을 돌립니다.	
수요 II 부	시 은	최유현	김진형	박승기		

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식	
◆ 모 임	
1. 교구총회 / 7일(주) 주일3부 예배 후 본당 2층	
2. 한나 전도회 직장반 월례회 / 7일(주) 주일3부 예배 후 903호	
3. 6교구 일꾼 모임 / 7일(주) 오후4시 802호	
4. 도르가 전도회 월례회 / 9일(화) 오전10시30분 706호	
5. 이미용봉사 동명노인복지관 한울정신건강센터 / 9일(화) 오전9시 101호	
6. 전도회 연합총회 / 10일(수) 오후1시 101호	
7. 한나 전도회 월례회 / 10일(수) 오후1시 총회 후 503호	
8. 루디아 전도회 월례회 / 10일(수) 오후1시 총회 후 802호	
9. 에스더 전도회 월례회 / 10일(수) 오후1시 총회 후 501호	
10. 마리아 전도회 월례회 / 10일(수) 오후1시 총회 후 601호	
11. 리브가 전도회 월례회 / 10일(수) 오후1시 총회 후 602호	
12. 15교구 연합다락방 모임 / 12일(금) 오전11시 602호	
13. 항존직 은퇴자 위로회 / 12일(금) 오후12시 8층(만나홀)	
14. 10교구 연합다락방 모임 / 12일(금) 오후6시 엠브이 샤브샤브(561-7573)	
15. 13교구 항존직본자 모임 / 13일(토) 오후6시 초원의 집	
16. 전 도 / 7일(주) 주일전도 : 전교인(1,2,3부 예배 후)	
주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된	
순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.	
9일(화) 오전 10시 70인전도대(대치삼성, 도곡렉슬, 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주호)	
오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)	
10일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)	
오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)	
오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 리브가 전도회(607호)	
오후 8시 70인전도대 수요일간팀, 스데반회(한티공원)	
11일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼력키, 국제, 개포주공6,7단지)	
오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)	
12일(금) 오후 2시30분 70인전도대	
13일(토) 오후 3시 70인전도대 토요노방팀, 이삭 선교회(한티공원)	
◆ 알 림	
1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.	
예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)	
2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)	
3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.	
동시통역이 필요하신 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.	
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)	
4. 세례식 신청 마감 / 12월 세례식이 12월 14일(주일) 1,2,3부 예배 시 있습니다.	
세례/입교/개종/ 유아세례/대상자로써 문답정원서를 작성 제출하신 분은	
세례를 위한 문답을 위해 12월 07일(주일) 오후 1시50분까지 602호로 오시기 바랍니다.	
※ 자세한 내용은 세례준비반 (607호)	
뒷면으로 계속	

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”											
성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
황순자	3-11	사라	김선자	한영섭	교육2국	청년2부	심상희	김주원	11교구	사랑부	희락팀/이동태
김수기	5교구	영어예배부	본인	Tsaggnaa	10교구	영어예배부	본인	한동현1	교육1국	유년부	본인
심옥녀	14교구	마가다락부	인내팀	Duuya	9교구	영어예배부	본인	임진아2	교육1국	유년부	본인

앞면에서 계속	
5. 2014년 하반기 회계 감사를 실시 / 찬양대, 교회학교 등 각 해당부서 회계 담당자는 회계장부를 정리하여 부서장 결재를 득한 후 12월14일(주)까지 회계장부와 증빙자료를 사무국으로 제출하기바랍니다.	
6. 기도실 이용안내 / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (장소: 302-306호 ·이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시)	
※ 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.	
7. 상담 안내 / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다.	
주일 오전 11시 30분-오후 1시 (302-308호) ※ 전화 예약 010-5779-1329	
8. 의료 상담 / 이자동(정형외과), 문경덕(소아과)	
주일 오후 1시 902호에서 의료 상담 및 진료를 합니다. ※ 전화 예약 010-2902-5922	
◆ 결 혼	
1. 송민섭 군(14교구 송인덕집사, 이흥숙집사의 장남)과 박성희 양(박종덕, 하구용씨의 장녀) / 12월13일(토) 오후2시 상례라제센터(피에스타귀족) 2층 피에스타홀(501-7000) / 2호선 선릉역 1번 출구	
◆ 장례	
1.故 오재환 집사(2교구 오행숙 권사의 부친, 서정화 성도의 장인) / 11월30일(주일) 별세, 12월2일(화) 발인	
2.故 박순갑 성도(15교구 박관옥 성도의 부친) / 4일(목) 별세, 발인 미정	

성내기를 더디하라

회개해야 할 사람이 도리어 성을 내는 경우를 종종 본다. 허욕을 부리다가 가산을 탕진하고 법을 무시하다가 부끄러움을 당하고 무능해서 혼란을 초래했으면 회개하고 새 출발을 할 것이지 성낼 일이 아니다.

고난과 역경이 왔다고 함부로 원망하고 성을 내는 경우도 있다. 제사장들의 음모와 가롯 유다의 배신으로 예수가 포박되고 십자가에 못 박힌 것이 하나님의 크신 경륜 속에서 되어진 일인 줄 뉘 알았으랴. 그 큰 뜻을 모르는 베드로가 억울하다고 칼을 휘두르면서 성을 낸 것은 부질없는 실수였다. 고난은 축복의 시작임을 알자.

감사해야 할 일에 성을 내는 것도 잘못이다. 하나님의 관용과 이유의 형통을 못마땅히 여기거나 내 뜻대로 안 된다고 성을 내는 것은 성도의 자세가 아니다.

“주님, 우리에게 쉽게 성내는 마음보다 회개와 인내와 감사하는 마음을 주소서!”

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 '순례자'에서

청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나옵시다.
주 일 성 수	주일은 예배와 전도하는 날입니다. 가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.